



DR 730 M

Guida d'uso / User Guide

ita	RADIO DIGITALE FM
eng	DIGITAL FM RADIO
fra	RADIO FM NUMÉRIQUE
deu	DIGITAL FM RADIO
esp	RADIO DIGITAL FM



- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
- * For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

ITALIANO NOTE D'USO

Non ascoltare a volume alto per diverso tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre che i cavi di alimentazione siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

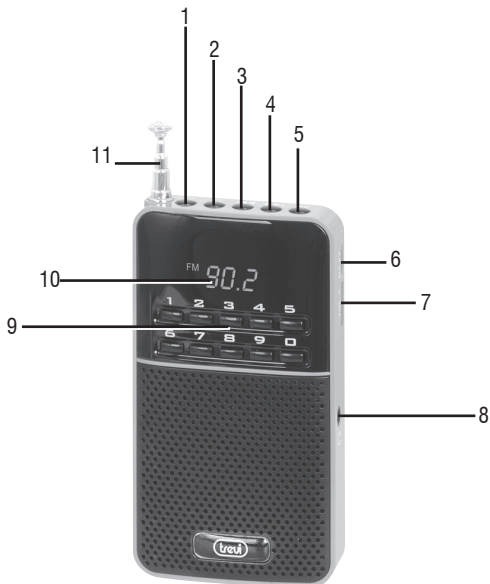
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 4 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
- Evitare di tenere la batteria sottocarica tutta la notte.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Riproduttore radio
- Cavo USB/micro-USB
- Manuale
- Batteria



DESCRIZIONE COLLEGAMENTI E COMANDI

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Tasto VOL- | 7. Interruttore ON/OFF |
| 2. Tasto VOL+ | 8. Ingresso Cuffie |
| 3. Tasto ATS (Auto Tuning Scan) | 9. Tasti numerici 0-9 |
| 4. Tasto DOWN | 10. Display |
| 5. Tasto UP | 11. Antenna telescopica |
| 6. Presa Alimentazione micro-USB 5V --- | |



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

ITALIANO RICARICA DELLA BATTERIA

Al primo utilizzo del dispositivo, caricarlo per 3 ore.

1. Collegare il cavo USB alla Presa Alimentazione micro-USB (6) del dispositivo. Collegare l'altro estremo alla porta USB del PC o a un alimentatore (non in dotazione) con presa Usb.

2. L'indicatore di carica sul display si accenderà ad indicare la fase di carica.

Nota: Per una buona durata della batteria è consigliato tenere l'apparecchio spento durante la fase di ricarica. Per una ricarica completa sono necessarie circa 3 ore.

3. A carica ultimata l'indicatore di carica sul display si spegnerà.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Portare l'interruttore ON/OFF (7), sulla posizione ON per accendere l'apparecchio.

Nota: Dopo circa 1 minuto senza effettuare operazioni, il display si spegnerà per consentire il risparmio energetico e preservare la durata della batteria.

2. Portare l'interruttore ON/OFF (7), sulla posizione OFF per spegnere l'apparecchio.

REGOLAZIONE VOLUME

1. Premere il tasto VOL+ (2) per aumentare il volume dell'apparecchio.

2. Premere il tasto VOL- (1) per diminuire il volume dell'apparecchio.

RICERCA MANUALE

1. Estendere l'antenna telescopica (11), per una migliore ricezione delle stazioni.

2. Premere per qualche secondo il tasto DOWN (4) o UP (5) per effettuare una ricerca manuale delle frequenze radio; la ricerca si fermerà nel momento in cui verrà ricevuta una emittente radio.

3. Premere il tasto DOWN (4) o UP (5) per diminuire o aumentare la frequenza di 0,1MHz.

RICHIAMO DIRETTO DELLA FREQUENZA

1. Utilizzare i tasti numerici (9) per sintonizzarsi direttamente sulla frequenza desiderata. Per esempio per ascoltare la frequenza 93.1MHz digitare 9 3 1.

MEMORIZZAZIONE MANUALE DELLE STAZIONI

1. Sintonizzarsi su una stazione radio.

2. Premere il tasto ATS (3). Verrà visualizzato una posizione da P01 a P40.

3. Premere il tasto DOWN (4) o UP (5) per diminuire o aumentare la posizione della stazione da memorizzare.

4. Premere il tasto ATS (3) per confermare la posizione. È possibile salvare fino ad un massimo di 40 stazioni radio.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI

1. Tenere premuto il tasto ATS (3) per avviare la ricerca e la memorizzazione automatica delle prime 40 stazioni radio disponibili.

Al termine verrà riprodotta la prima stazione radio memorizzata.

2. Per richiamare il numero di una stazione memorizzata utilizzare i tasti numerici (9).

Per esempio per richiamare la stazione numero 12 premere prima 1 e poi 2.

Nota: per ottenere la migliore ricezione in FM estendete l'antenna (11). Se la ricezione non è buona

provate a regolare diversamente la lunghezza dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza Totale:.....	2W
Rapporto S/N:.....	50dBA
Gamma FM:.....	87.5 - 108MHz
Alimentazione:	batteria al lithio ricaricabile tramite micro-USB 5V ---
Dimensioni:	58 x 106 x 25mm

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

1. Rimuovere lo sportello in plastica posizionato sul retro del mobile.

2. Rimuovere la batteria dal suo alloggiamento.

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

ENGLISH USAGE NOTES

Do not listen at high volume for a long time, can damage your hearing.

Avoid placing the player:

- Near magnetic fields.
- Near sources of heat such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc ...
- In dusty places.
- In areas subject to strong vibration.
- Place the unit so that its sides there is always enough space for the free movement of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest authorized TREVI assistance.
- Always check that the power cables are installed correctly.
- No naked sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The unit must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

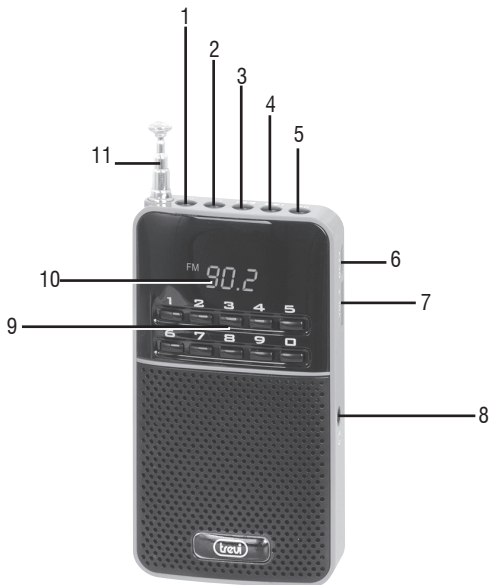
TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Don't recharge the battery for more than 4 hours.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

PACKAGE CONTENTS

- Radio player
- User manual
- USB/micro-USB cable
- Battery



DESCRIPTION LINKS AND CONTROLS

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Button VOL- | 7. Switch ON/OFF |
| 2. Button VOL+ | 8. Prise d'écouteurs |
| 3. Button ATS (Auto Tuning Scan) | 9. Keypad 0-9 |
| 4. Button DOWN | 10. Display |
| 5. Button UP | 11. Telescopic antenna |
| 6. Power Socket micro-USB 5V --- | |



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes

ENGLISH CHARGING THE BATTERY

At the first use of the device, charge it for 3 hours.

1. Connect the USB cable to the current Power Socket micro-USB (6) of the device.
Connect the other end to the USB port of the PC or AC adapter (not included) with Usb socket.

2. The charge indicator on the display will illuminate to indicate the charging process.

Note: For a good battery life it is recommended to keep the unit off during charging. For a full charge requires about 3 hours.

3. At the end of charging the charge indicator on the display will turn off.

POWERING ON/OFF

1. Turn the ON/OFF switch (7), to the ON position to switch on the appliance.

Note: after about 1 minute without operations, the display will turn off to allow energy saving and preserving battery life.

2. Turn the ON/OFF switch (7) to the OFF position to switch off the appliance.

VOLUME ADJUSTMENT

1. Press the VOL+ button (2) to increase the volume of the device.
2. Press the VOL- button (1) to decrease the volume of the device.

MANUAL SEARCH

1. Extend the telescopic antenna (11), for better reception of stations
2. Press for a few seconds the button DOWN (4) or UP (5) to carry out a manual search of radio frequencies; the search stops when a radio station is received.
3. Press the button DOWN (4) or UP (5) to decrease or increase the frequency of 0,1MHz.

DIRECT RECALL OF FREQUENCY

1. Use the keypad (9) to tune the desired frequency.
For example, to listen to 93.1MHz frequency type 9 3 1.

MANUAL STORING

1. Tune to a radio station.
2. Press ATS button (3). Displays a position from P01 to P40.
3. Press the button DOWN (4) or UP (5) to decrease or increase the position of the station you want to store.
4. Press ATS button (3) to confirm the position. You can save up to 40 radio stations.

AUTOMATIC STORING

1. Press and hold the ATS button (3) to start the search and automatic recording of the first 40 radio stations available.

At the end will play the first stored radio station.

2. To recall the number of a stored station use the keypad (9).
For example, to call the station number 12 press first 1 and then 2.

Note: To get the best FM reception, extend the antenna (11). If the reception is not good otherwise try to adjust the length of the antenna, however the quality of FM reception depends on the place where the device is placed.

The proximity of TV sets, fluorescent lamps, or other appliances may cause interference in the reception of radio programs, in this case removed the radio player.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Music power:.....	2W
S/N Ratio:	50dBA
FM Range:	87.5 - 108MHz
Power Supply:	Lithium Rechargeable battery via micro-USB 5V ---
Dimensions:	58 x 106 x 25mm

INFORMATION ON REMOVAL AND DISPOSAL OF THE BATTERY

Warning: the operation of removal and disposal is reserved exclusively to the specialized technical personnel!

1. Remove the plastic cover located at the back of the Cabinet.
2. Remove the battery from its housing.

Whatever type of battery, it must not be thrown into household waste, fire or water. Each type of battery must be recycled or disposed of at appropriate collection dedicated centres.



■ USERS INFORMATION pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 "Implementation of Directive 2012/19 / EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25 cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.

WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

FRANÇAISE NOTES D'EMPLOI

Ne pas écouter à un volume élevé pendant une longue période, peut endommager votre ouïe.
Évitez de placer le joueur:

- Près des champs magnétiques.
- Près de sources de chaleur telles que radiateurs et les cuisinières.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, piscines, etc ...
- Dans des endroits poussiéreux.
- Dans les zones soumises à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de façon à ce que ses côtés il y a toujours assez espace pour la libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif immédiatement débrancher la fiche de la prise et le prendre à l'aide de TREVI agréé le plus proche.
- Toujours vérifier que les câbles d'alimentation sont correctement installés.
- Aucune source nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur ce point.
- L'unité ne doit pas être exposé à des gouttes ou des projections d'eau et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence future.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

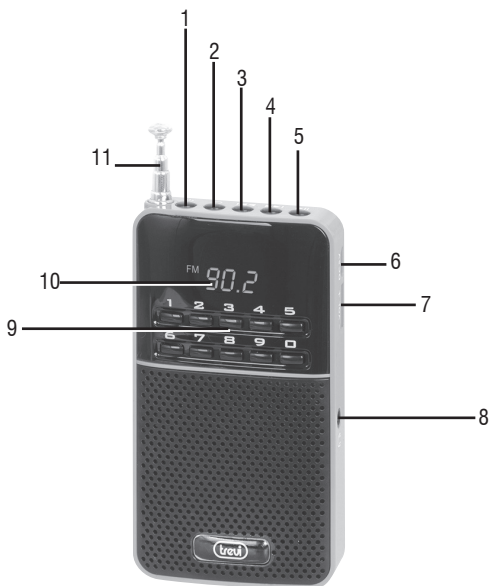
AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE

DR 730 M RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 4 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Lecteur radio
- Câble USB/micro-USB
- Manuel de l'utilisateur
- Batterie



CONTRÔLES ET DESCRIPTION LIENS

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Bouton VOL- | 7. Commutateur ON/OFF |
| 2. Bouton VOL+ | 8. Kopfhörerbuchse |
| 3. Bouton ATS (Auto Tuning Scan) | 9. Clavier 0-9 |
| 4. Bouton DOWN | 10. Affichage |
| 5. Bouton UP | 11. Antenne télescopique |
| 6. Prise de courant micro-USB 5V --- | |



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

FRANÇAISE CHARGE DE LA BATTERIE

Lors de la première utilisation de l'appareil en charge pendant 3 heures.

1. Connectez le câble USB à l'actuelle prise micro-USB (6) de l'appareil.
Branchez l'autre extrémité au port USB de l'adaptateur secteur ou de PC (non inclus) avec prise Usb.
2. L'indicateur de charge sur l'écran s'allume pour indiquer le processus de charge.

Remarque : Pour une bonne autonomie, il est recommandé d'éloigner l'appareil pendant le chargement. Pour une charge complète, il faut environ 3 heures.

3. À la fin du chargement de la charge, indicateur sur l'écran s'éteint.

ALIMENTATION MARCHE/ARRÊT

1. Tournez l'interrupteur ON/OFF (7), sur la position ON pour allumer l'appareil.

Remarque : après environ 1 minute sans opérations, l'écran s'éteint pour permettre de sauver et préserver la vie de la batterie de l'énergie.

2. Tournez l'interrupteur ON/OFF (7) sur la position OFF pour éteindre l'appareil.

RÉGLAGE DU VOLUME

1. Appuyez sur le bouton VOL+ (2) pour augmenter le volume de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton VOL- (1) pour diminuer le volume de l'appareil.

RECHERCHE MANUELLE

1. Déployez l'antenne télescopique (11), pour une meilleure réception des stations.
2. Appuyez sur pendant quelques secondes le bouton DOWN (4) ou UP (5) pour effectuer une recherche manuelle des fréquences radioélectriques ; la recherche s'arrête lorsqu'une station de radio est reçue.
3. Appuyez sur le bouton DOWN (4) ou UP (5) pour diminuer ou augmenter la fréquence de 0,1MHz.

RAPPEL DIRECT DE LA FRÉQUENCE

1. Utilisez le pavé numérique (9) pour régler la fréquence souhaitée.
Par exemple, pour écouter la fréquence 93,1 MHz type 9 3 1.

STOCKAGE MANUEL

1. Sélectionnez une station de radio.
2. Appuyez sur le bouton ATS (3). Affiche une position de P01 à P40.
3. Appuyez sur le bouton DOWN (4) ou UP (5) pour diminuer ou augmenter la position de la station que vous souhaitez stocker.
4. Appuyez sur le bouton ATS (3) pour confirmer la position. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 40 stations de radio.

STOCKAGE AUTOMATIQUE

1. Appuyez et maintenez le bouton ATS (3) pour démarrer la recherche et l'enregistrement automatique des stations de 40 radio premières disponibles.
À la fin jouera la première station présélectionnée.
2. Pour rappeler le numéro d'une station mémorisée utiliser le pavé numérique (9).
Par exemple, pour appeler la station numéro 12 presse tout d'abord 1, puis 2.

Remarque: Pour obtenir la meilleure réception FM, déployez l'antenne (11). Si la réception n'est pas bonne sinon essayez d'ajuster la longueur de l'antenne, mais la qualité de la réception FM dépend de l'endroit où est placé le dispositif.

La proximité de téléviseurs, lampes fluorescentes, ou d'autres appareils peut provoquer des interférences dans la réception des programmes de radio, dans ce cas supprimez le lecteur de radio.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance musicale:	2W
Rapport signal/bruit:	50dBA
Gamme FM:	87.5 - 108MHz
Bloc d'alimentation:	Batterie Rechargeable au lithium via micro-USB 5V ---
Dimensions:	58 x 106 x 25mm

NOTE D'INFORMATION RELATIVE À L'ENLÈVEMENT ET L'ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Attention : l'opération d'enlèvement et d'élimination doit être effectuée uniquement par des opérateurs qualifiés ! Retirez la batterie de son logement.

1. Retirez le couvercle en plastique à l'arrière de l'armoire.
2. Retirez la batterie de son compartiment.

Tout type de batterie épuisée ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques, ou jeté dans le feu ou l'eau. Tout type de batterie épuisée doit être recyclé ou remis auprès de déchets spécialisés dans la collecte.



UTILISATEURS INFORMATION conformément au décret législatif n° 49 du 14 Mars, 2014

“La mise en œuvre de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)”

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou un à zéro pour les équipements ayant plus côté de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif n° 49 du 14 Mars 2014.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

DEUTSCH GEBRAUCHSHINWEISE

Nicht bei hoher Lautstärke für eine lange Zeit zu hören, kann das Gehör schädigen.

Vermeiden Sie den Player zu stellen:

- In der Nähe magnetischer Felder.
- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
- In sehr feuchten Orten wie Bäder, Schwimmbäder, etc ...
- In staubigen Orten.
- An Orten mit starken Vibrationen.
- Stellen Sie das Gerät so, dass seine Seiten immer genug ist Raum für die freie Bewegung von Luft (mindestens 5 cm).
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät sofort den Stecker aus der Steckdose eindringen und es zum nächsten autorisierten TREVI Hilfe nehmen.
- Prüfen Sie stets, dass die Stromkabel korrekt installiert sind.
- Kein offenes Quellen, wie zum Beispiel brennende Kerzen, auf diese platziert werden.
- Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie zum Beispiel Vasen ausgesetzt werden, sollten auf dem Gerät platziert werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

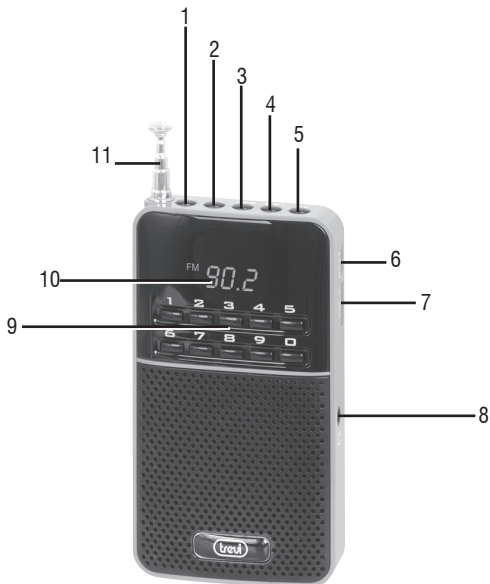
TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften auSKIP+eisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 64 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren La deautonomie reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.
- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

INHALT DES PAKETS

- Radio-player
- USB Kabel/Micro-USB
- Benutzerhandbuch
- Akku



BESCHREIBUNG LINKS UND STEUERELEMENTEN

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Taste VOL- | 7. Schalter ON/OFF |
| 2. Taste VOL+ | 8. Toma de auriculares |
| 3. Taste ATS (Auto Tuning Scan) | 9. Tastatur 0-9 |
| 4. Taste DOWN | 10. Display |
| 5. Taste UP | 11. Teleskop-Antenne |
| 6. Steckdose micro-USB 5V --- | |



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

DEUTSCH LADEN DES AKKUS

Bei der ersten Benutzung der Vorrichtung aufladen für 3 Stunden.

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den aktuellen Steckdose Micro-USB (6) des Geräts. Verbinden Sie das andere Ende an den USB-Port des PC oder AC-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Usb-Buchse.

2. Die Ladeanzeige in der Anzeige leuchtet auf, um den Ladevorgang anzugeben.

Hinweis: Für eine gute Akkulaufzeit empfiehlt es sich, das Gerät während des Ladevorgangs zu halten. Für eine volle Ladung benötigt ca. 3 Stunden.

3. Am Ende der Erhebung der Gebühr wird Anzeige auf dem Display ausgeschaltet.

EINSCHALTEN AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie die ON/OFF (7), in ON Position um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: nach ca. 1 Minute ohne Operationen, wird das Display ausgeschaltet um Energie sparen und die Erhaltung der Lebensdauer der Batterie zu ermöglichen.

2. Schalten Sie die ON/OFF (7), in OFF Position um das Gerät auszuschalten.

VOLUME EINSTELLUNG

1. Drücken Sie die VOL-Taste+ (2) die Lautstärke des Geräts erhöhen.
2. Drücken Sie die VOL-Taste- (1) um die Lautstärke des Geräts zu verringern

MANUELLE SUCHE

1. Erweitern Sie die Teleskop-Antenne (11), für besseren Empfang von Stationen.
2. Drücken Sie für ein paar Sekunden die Taste DOWN (4) oder UP (5) eine manuelle Suche von Funkfrequenzen durchzuführen; die Suche wird angehalten, wenn ein Sender empfangen wird.
3. Drücken Sie die Taste DOWN (4) oder UP (5), zu verringern oder erhöhen Sie die Häufigkeit von 0,1MHz.

DIREKTER RÜCKRUF VON FREQUENZ

1. Verwenden Sie die Tastatur (9), um die gewünschte Frequenz zu optimieren. Beispielsweise zum anhören geben die Frequenz 93,1 MHz 9 3 1.

MANUELLE SPEICHERUNG

1. Stellen Sie einen Radiosender.
2. Drücken Sie ATS (3). Zeigt die Lage von P01, P40.
3. Drücken Sie die Taste DOWN (4) oder UP (5), zu verringern oder erhöhen Sie die Position der Station, die Sie speichern möchten.
4. Drücken Sie ATS (3) um die Position zu bestätigen. Sie können bis zu 40 Radiosender speichern.



AUTOMATISCHE SPEICHERUNG

1. Drücken und halten der ATS-Taste (3) starten Sie die Suche und automatische Aufzeichnung der ersten 40 Radiostationen zur Verfügung. Am Ende wird den ersten gespeicherte Radiosender spielen.
2. Benutzen Sie die Tastatur (9), um zu erinnern: die Anzahl der einen gespeicherten Sender. Z. B. zum Aufrufen die Station Nummer 12 Presse zuerst 1 und dann 2.

Hinweis: Um den besten UKW-Empfang zu bekommen, die Antenne (11). Wenn der Empfang schlecht ist sonst versuchen, die Länge der Antenne einzustellen, aber die Qualität der UKW-Empfang ist abhängig von dem Ort, wo das Gerät platziert wird.

Die Nähe von Fernsehgeräten, Leuchtstofflampen oder anderen Geräten kann es zu Störungen beim Empfang von Radio-Programme verursachen, in diesem Fall entfernt der Radio-Player.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Musikleistung:	2W
SIGNAL-/Rauschabstand:	50dBA
FM-Bereich:	87.5 - 108MHz
Netzteil:	Lithium-Akku über Micro-USB 5V ---
Abmessungen:	58 x 106 x 25mm

INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Warnung: der Vorgang der Entfernung und Beseitigung ist ausschließlich spezialisierte Fachpersonal vorbehalten!

1. Entfernen Sie die Plastikabdeckung, die auf der Rückseite der Schrank.
2. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gehäuse.

Welche Art von Akku, muss es nicht in den Hausmüll, Feuer oder Wasser ausgelöst werden. Jede Art von Batterie muss recycelt oder bei entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.



Benutzer Information gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014

„Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“

Dieses Müllsymbole Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf 12.59, oder eine für Geräte mit längeren Seite von weniger als 25 cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer bringt die Anwendung von Verwaltungsanktionen in Lgs angegeben. Dekr 49 von 14. März 2014.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfasst die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

NOTAS DE USO

No escuche a un volumen alto durante mucho tiempo, puede dañar su audición.
Evite colocar el reproductor:

- Cerca de campos magnéticos.
- Cerca de fuentes de calor tales como calentadores y estufas.
- En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc ...
- En lugares con mucho polvo.
- En áreas sujetas a fuertes vibraciones.
- Coloque la unidad de manera que sus lados no siempre es suficiente espacio para la libre circulación de aire (al menos 5 cm).
- Si los líquidos penetren en el interior del dispositivo desconecte inmediatamente el enchufe de la toma y llevarlo a la ayuda TREVI autorizado más cercano.
- Compruebe siempre que los cables de alimentación están instalados correctamente.
- No hay fuentes abiertas, tales como velas encendidas, se deben colocar en esto.
- La unidad no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de agua ni a objetos con líquido, como un jarrón, debe ser colocado en la unidad.
- Conserve este manual para futuras referencias.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

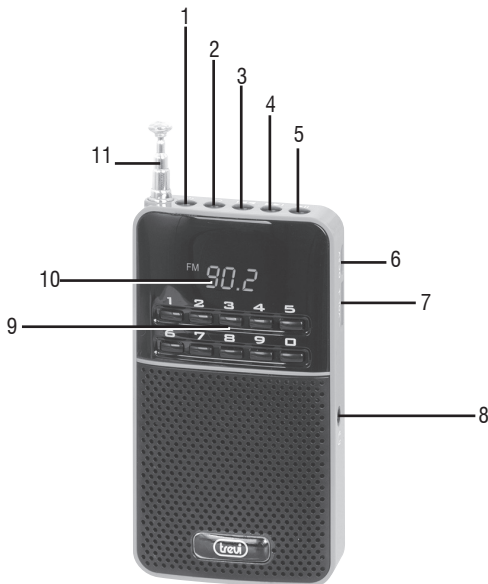
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- no cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- no cargue la batería durante más de 4 horas.
- un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- la batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla.
- Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración.
- En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Reproductor de radio
- Cable USB/micro-USB
- Manual de usuario
- Batería



CONTROLES Y DESCRIPCIÓN ENLACES

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Botón VOL- | 7. Interruptor ON/OFF |
| 2. Botón VOL + | 8. Ingreso Cuffie |
| 3. Botón ATS (Auto Tuning Scan) | 9. Teclado 0-9 |
| 4. Botón DOWN | 10. Pantalla |
| 5. Botón UP | 11. Antena telescópica |
| 6. Toma de corriente micro-USB 5V --- | |



Para evitar posibles daños a la audición,
limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

CARGA DE LA BATERÍA

En el primer uso del dispositivo, cárguela durante 3 horas.

1. Conecte el cable USB a la actual base de enchufe micro USB (6) del dispositivo.
Conecte el otro extremo al puerto USB del PC o adaptador de CA (no incluido) con conector Usb.
 2. El indicador de carga en la pantalla se iluminará para indicar que el proceso de carga.
- Nota: Para una vida buena batería es aconsejable mantener la unidad durante la carga. Para una carga completa requiere aproximadamente 3 horas.**
3. Al final del tiempo de carga la carga indicador en la pantalla se apagará.

ENCENDIDO ON/OFF

1. Gire el interruptor ON/OFF (7), a la posición ON para encender el aparato.

Nota: después de aproximadamente 1 minuto sin operaciones, la pantalla se apagará para permitir el ahorro de energía y preservar la vida de la batería.

2. Gire el interruptor ON/OFF (7) a la posición OFF para apagar el aparato.

AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Pulse el botón VOL+ (2) para aumentar el volumen del dispositivo.
2. Pulse el botón VOL- (1) para disminuir el volumen del dispositivo.

BÚSQUEDA DE MANUAL

1. Extienda la antena telescópica (11), para una mejor recepción de estaciones.
2. Pulse durante unos segundos el botón DOWN (4) o UP (5) para llevar a cabo una búsqueda manual de las frecuencias radioeléctricas; la búsqueda se detiene cuando se recibe una emisora de radio.
3. Presione el botón DOWN (4) o UP (5) para disminuir o aumentar la frecuencia de 0,1 MHz.

MEMORIA DIRECTA DE FRECUENCIA

1. Use el teclado (9) para sintonizar la frecuencia deseada.
Por ejemplo, para escuchar la frecuencia 93,1 MHz tipo 9 3 1.

ALMACENAMIENTO MANUAL

1. Sintonice una emisora de radio.
2. Pulse el botón ATS (3). Muestra una posición de P01 a P40.
3. Presione el botón DOWN (4) o UP (5) para disminuir o aumentar la posición de la estación que usted quiera almacenar.
4. Pulsa el botón ATS (3) para confirmar la posición. Usted puede ahorrar hasta 40 estaciones de radio.

ALMACENAMIENTO AUTOMÁTICO

1. Presione y mantenga presionado el botón ATS (3) para iniciar la búsqueda y registro automático de las primeras estaciones de 40 radio disponibles.
Al final se jugará la primera emisora almacenada.
2. Para recordar el número de una estación almacenada use el teclado (9).
Por ejemplo, para llamar a la estación número 12 presione primero 1 y luego 2.

Nota: Para obtener la mejor recepción de FM, extienda la antena (11). Si la recepción no es buena de otro modo tratar de ajustar la longitud de la antena, sin embargo la calidad de la recepción de FM, depende del lugar donde se coloca el dispositivo.

La proximidad de los aparatos de TV, lámparas fluorescentes, u otros aparatos puede causar interferencias en la recepción de programas de radio, en este caso eliminado el reproductor de radio.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia musical:	2W
S/N Ratio:	50dBA
Gama de FM:	87.5 - 108MHz
Fuente de alimentación:	Batería de litio recargable mediante micro-USB 5V---
Dimensiones:.....	58 x 106 x 25mm

NOTAS SOBRE LA EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

¡Atención, la operación de extracción y eliminación debe ser realizada exclusivamente por personal técnico especializado!

1. Quite la cubierta de plástico en la parte posterior del gabinete.
2. Retire la batería de su compartimiento.

No eche ningún tipo de batería, una vez agotada, en los residuos domésticos, en el fuego o en el agua. Las baterías agotadas deben ser recicladas o eliminadas en los centros de recogida específicos.



■ Usuarios de la información de conformidad con el Decreto Legislativo N ° 49 del 14 de marzo 2014

“Aplicación de la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N ° 49 de 14 de marzo de 2014.

CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.



DR 730 M

NOTE

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
SEMPLIFICATA**

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DR 730M è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet www.trevi.it

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY**

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type DR 730M is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address www.trevi.it



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it